

## Hướng dẫn Đăng ký Chương trình Lifeline (FCC FORM 5629)

### Trang 1: Giới thiệu về Chương trình Lifeline

Lifeline là một chương trình của chính phủ liên bang thuộc Ủy ban Truyền thông Liên bang (FCC) cung cấp chiết khấu dịch vụ điện thoại hoặc Internet hàng tháng cho khách hàng có thu nhập thấp đủ điều kiện.

#### Quy tắc

Nếu quý vị đủ điều kiện, hộ gia đình quý vị có thể nhận mức phúc lợi Lifeline hàng tháng lên đến \$9.25 để trang trải bớt chi phí điện thoại hoặc dịch vụ Internet và lên đến \$34.25 cho hộ gia đình đủ tiêu chuẩn sinh sống ở các vùng đất thuộc Bộ lạc.

- Nếu quý vị được nhận trợ cấp Lifeline cho dịch vụ điện thoại, quyền lợi này có thể áp dụng cho một điện thoại di động hoặc một điện thoại bàn, nhưng không được áp dụng cho cả hai.
- Nếu quý vị được nhận trợ cấp Lifeline cho dịch vụ Internet, quyền lợi này có thể áp dụng cho điện thoại di động hoặc kết nối tại nhà, nhưng không phải cả hai.
- Nếu quý vị được nhận trợ cấp Lifeline cho gói dịch vụ điện thoại và Internet, quyền lợi này có thể áp dụng cho gói dịch vụ điện thoại di động hoặc gói dịch vụ tại nhà, nhưng không phải cả hai.

Hộ gia đình của quý vị không thể nhận Lifeline từ nhiều công ty điện thoại hoặc Internet. Quý vị chỉ được phép nhận một phúc lợi Lifeline cho mỗi hộ gia đình chứ không phải cho mỗi người.

Nếu quý vị không còn đủ điều kiện nhận phúc lợi Lifeline (ví dụ: thu nhập của quý vị vượt quá mức thu nhập hoặc quý vị không còn tham gia vào chương trình phúc lợi đủ điều kiện), quý vị phải thông báo cho công ty điện thoại hoặc Internet Lifeline của mình trong vòng 30 ngày.

Lưu ý: Các công ty điện thoại và Internet cũng phải đáp ứng một số tiêu chí nhất định để tham gia chương trình Lifeline. Kiểm tra với công ty điện thoại hoặc Internet của quý vị để xác định xem nó có tham gia hay không. Nếu quý vị đang tìm một công ty cung cấp dịch vụ điện thoại hoặc Internet, vui lòng truy cập trang tìm kiếm "Companies Near Me" (Các công ty gần tôi) tại <https://cnm.universalservice.org/> để tìm một công ty tham gia chương trình trong khu vực quý vị sống.

#### Một hộ gia đình là gì?

Hộ gia đình là một nhóm người sống cùng nhau và chia sẻ thu nhập và chi phí (ngay cả khi họ không có quan hệ họ hàng với nhau). Hoàn thành bảng tính hộ gia đình Lifeline để xác định xem có nhiều hộ gia đình đủ điều kiện ở địa chỉ của quý vị hay không. Nếu có nhiều người trong gia đình quý vị tham gia Lifeline, quý vị đang vi phạm các quy tắc

của FCC và sẽ mất quyền lợi. Quý vị có thể truy cập bảng tính hộ gia đình Lifeline tại đây: [https://www.lifelinesupport.org/wp-content/uploads/documents/get-lifeline/LI\\_Worksheet\\_UniversalForms.pdf](https://www.lifelinesupport.org/wp-content/uploads/documents/get-lifeline/LI_Worksheet_UniversalForms.pdf)

### Đừng trao lợi ích của quý vị cho người khác

Quyền lợi Lifeline không thể chuyển nhượng được. Quý vị không thể trao quyền lợi của mình cho người khác, ngay cả khi họ đủ điều kiện tham gia Lifeline.

### Hãy trung thực trong mẫu đơn này

Quý vị phải cung cấp thông tin chính xác và đúng sự thật trên biểu mẫu cũng như trên tất cả các biểu mẫu hoặc bảng câu hỏi liên quan đến Lifeline. Nếu quý vị cung cấp thông tin sai lệch hoặc gian lận, quý vị sẽ mất quyền lợi của mình (tức là bị hủy đăng ký hoặc bị cấm tham gia chương trình) và chính phủ Hoa Kỳ có thể thực hiện hành động pháp lý chống lại quý vị. Điều này có thể bao gồm (nhưng không giới hạn ở) nộp phạt hoặc phạt tù.

### Quý vị có thể cần phải xuất trình các tài liệu khác

Nếu Quản trị viên Chương trình Lifeline không thể xác thực rằng quý vị hoặc ai đó trong gia đình quý vị đủ điều kiện bằng cách kiểm tra các tài nguyên điện tử có sẵn (bao gồm cơ sở dữ liệu về tính đủ điều kiện cho các đối tác cơ quan chính phủ của FCC), quý vị có thể cần phải cung cấp thêm tài liệu. Ví dụ: quý vị có thể cần cung cấp tài liệu chính thức chứng minh quý vị tham gia vào chương trình hỗ trợ đủ điều kiện của chính phủ, thu nhập hoặc danh tính của quý vị. Vui lòng gửi kèm bản sao tài liệu chứng minh của quý vị khi quý vị gửi đơn đăng ký để tăng tốc thời gian xử lý.

### Cách đăng ký

Để đăng ký tham gia chương trình Lifeline, hãy điền vào các phần bắt buộc của biểu mẫu này, ký tắt vào mỗi tuyên bố thỏa thuận và ký tên vào trang 6. Quý vị cũng có thể đăng ký trực tuyến tại [LifelineSupport.org](https://LifelineSupport.org) để xử lý nhanh nhất.

Gửi mẫu đơn đến địa chỉ này:

**USAC**  
**Lifeline Support Center**  
**PO Box 1000**  
**Horseheads, NY 14845**



## Trang 2: Thông tin của quý vị

Tất cả các trường là bắt buộc trừ khi có chỉ định khác. Chỉ sử dụng CHỮ VIẾT HOA và mực đen để điền vào biểu mẫu này.

- **Tên pháp lý đầy đủ của quý vị là gì?** Nhập tên của quý vị ở dòng đầu tiên, tên đệm (không bắt buộc) ở nhóm ô đầu tiên của dòng thứ hai và họ ở dòng thứ ba. Ghi bất kỳ tên hậu tố nào (không bắt buộc) ở nhóm ô thứ hai của dòng thứ hai. Vui lòng sử dụng tên pháp lý đầy đủ của quý vị giống như tên xuất hiện trên các tài liệu chính thức. Không sử dụng biệt hiệu.
- **Số điện thoại của quý vị là gì?** Nhập số điện thoại của quý vị nếu có. Khi cung cấp số điện thoại, quý vị đồng ý cho phép USAC liên hệ với quý vị theo số điện thoại đó bằng tin nhắn văn bản hoặc tin nhắn thoại (do người ghi âm sẵn hoặc giả nhân) để gửi quý vị những lời nhắc và cập nhật quan trọng về phúc lợi Lifeline của quý vị. Mức phí tin nhắn và dữ liệu được áp dụng với tin nhắn văn bản. Soạn tin STOP để kết thúc tin nhắn.
- **Ngày sinh của quý vị là gì?** Nhập theo thứ tự tháng, ngày, năm sinh.
- **Địa chỉ email của quý vị là gì?** Nếu quý vị có địa chỉ email, hãy nhập địa chỉ đó vào đây. Quý vị nên cung cấp địa chỉ email để USAC có thể gửi cho quý vị thông tin cập nhật trạng thái về đơn đăng ký của quý vị.
- **4 số cuối trong Số An sinh Xã hội (SSN) của quý vị là gì?** Nhập 4 số cuối của Số An sinh Xã hội (SSN4) vào khoảng trống ở bên phải.
  - **Nếu quý vị không có SSN thì Số nhận dạng bộ lạc của quý vị là gì?**  
Nếu quý vị không có SSN nhưng có Số nhận dạng bộ lạc, hãy nhập số đó vào khoảng trống được cung cấp ngay bên dưới.
- **Nếu quý vị đang đăng ký với tư cách là Nạn nhân của Bạo lực Gia đình theo SCA (Đạo luật Kết nối An toàn) \***, hãy đánh dấu vào ô bên phải.
  - \*Đạo luật Kết nối An toàn (SCA) được ban hành để đảm bảo rằng những nạn nhân có thể tách khỏi những kẻ lạm dụng mà không mất quyền truy cập độc lập vào dịch vụ di động của họ. Thông qua SCA, những nạn nhân có thể nhận được khoản trợ cấp lên tới 6 tháng bằng cách cung cấp bằng chứng về yêu cầu tách dòng hợp pháp được gửi cho nhà cung cấp dịch vụ và xác nhận rằng họ đang gặp khó khăn về tài chính.
  - Nạn nhân được định nghĩa là cá nhân không dưới 18 tuổi và đáp ứng một trong các tiêu chí sau: (1) từng bị bạo lực gia đình, bạo lực khi hẹn hò, tấn công tình dục, rình rập, buôn bán tình dục hoặc các tội phạm liên quan; hoặc (2) chăm sóc cho người đã từng trải qua những hành vi đó. Nếu tham gia thông qua SCA, khách hàng có thể liệt kê địa chỉ (ở trang 3) trong 6 tháng qua.
- **Nên liên hệ với quý vị bằng phương thức nào là tốt nhất?** Chọn hộp này để cho USAC biết cách tốt nhất để liên hệ với quý vị. USAC sẽ sử dụng lựa chọn của quý vị để gửi cho quý vị thông tin quan trọng về phúc lợi Lifeline của quý vị.

### Trang 3: Thông tin của quý vị (tiếp theo)

- **Địa chỉ nhà của quý vị là gì?** Nhập địa chỉ nhà của quý vị. Đây là địa chỉ mà quý vị sống và không được là Hòm thư bưu chính. Địa chỉ cần có số và tên đường ở dòng đầu tiên, số nhà hoặc số căn hộ (nếu có) ở nhóm ô đầu tiên của dòng thứ hai, tên thành phố ở nhóm ô thứ hai của dòng thứ hai, chữ viết tắt cho tiểu bang ở nhóm ô đầu tiên của dòng thứ ba và mã ZIP ở nhóm ô thứ hai của dòng thứ ba. Nếu chuyển đi, quý vị phải cập nhật địa chỉ của mình với công ty điện thoại hoặc Internet trong vòng 30 ngày.
- **Đây có phải là địa chỉ tạm thời không?** Chọn có hoặc không.
- **Nếu quý vị sống trên vùng đất của Bộ lạc đủ điều kiện**, hãy đánh dấu vào ô này. Theo quy định của Lifeline, vùng đất của Bộ lạc bao gồm bất kỳ khu dành riêng, pueblo hoặc thuộc địa nào của bộ lạc Da Đỏ được liên bang công nhận, bao gồm cả các khu dành riêng trước đây ở Oklahoma; Các vùng của thổ dân Alaska được thành lập theo Đạo luật giải quyết khiếu nại của thổ dân Alaska (85 Stat. 688); sự phân bổ của Ấn Độ; Đất Nhà Hawaii—các khu vực được tiểu bang Hawaii ủy thác cho người Hawaii bản địa, căn cứ theo Đạo luật Ủy ban Nhà Hawaii năm 1920, ngày 9 tháng 7 năm 1921, 42 Stat. 108, et. seq., như đã được sửa đổi; và bất kỳ vùng đất nào được FCC chỉ định như vậy cho các mục đích của phần phụ này theo quy trình chỉ định trong các quy tắc Lifeline của FCC. Bản đồ các vùng đất đủ điều kiện của Bộ lạc có sẵn trên trang web của USAC: [https://www.lifelinesupport.org/wp-content/uploads/documents/get-lifeline/fcc\\_tribal\\_lands\\_map.pdf](https://www.lifelinesupport.org/wp-content/uploads/documents/get-lifeline/fcc_tribal_lands_map.pdf).
- **Địa chỉ gửi thư của quý vị là gì?** Nhập địa chỉ gửi thư của quý vị chỉ nếu nó khác với địa chỉ nhà của quý vị. Địa chỉ cần có số và tên đường ở dòng đầu tiên, số nhà hoặc số căn hộ (nếu có) ở nhóm ô đầu tiên của dòng thứ hai, tên thành phố ở nhóm ô thứ hai của dòng thứ hai, chữ viết tắt cho tiểu bang ở nhóm ô đầu tiên của dòng thứ ba và mã ZIP ở nhóm ô thứ hai của dòng thứ ba.

### Trang 4: Thông tin của quý vị (tiếp theo)

Chỉ điền vào phần này nếu quý vị nộp đơn thông qua trẻ em hoặc người phụ thuộc.

Nếu quý vị đủ điều kiện thông qua một đứa trẻ hoặc người phụ thuộc, vui lòng đánh dấu vào ô để cho biết quý vị đủ điều kiện thông qua người đủ điều kiện nhận phúc lợi (BQP).

- **Tên pháp lý đầy đủ của họ là gì?** Nhập tên hợp pháp đầy đủ của con cái hoặc người phụ thuộc. Nhập tên ở dòng đầu tiên, tên đệm (không bắt buộc) ở nhóm ô đầu tiên của dòng thứ hai và họ ở dòng thứ ba. Bao gồm bất kỳ hậu tố nào (tùy chọn) trên dòng thứ hai trong bộ hộp thứ hai. Người đủ điều kiện nhận phúc lợi không được trùng với tên người nộp hồ sơ và phải giống với tên trên giấy tờ thể hiện việc tham gia vào chương trình phúc lợi hội đủ điều kiện.



- **Ngày sinh của họ là ngày nào?** Nhập ngày sinh của họ – tháng, ngày và năm theo thứ tự đó.
- **4 số cuối trong Số An sinh Xã hội (SSN) của người đó là gì?** Nhập bốn chữ số cuối của Số An sinh Xã hội (SSN4) của họ vào khoảng trống ở bên phải.
- **Nếu người đó không có SSN thì Số nhận dạng bộ lạc là gì?** Nếu họ không có SSN nhưng có Số nhận dạng bộ lạc, hãy nhập số đó vào khoảng trống được cung cấp ngay bên dưới.

## Trang 5. Đủ điều kiện tham gia Lifeline

Điền vào phần này để chứng minh rằng quý vị, người phụ thuộc của quý vị hoặc ai đó trong gia đình quý vị đủ điều kiện tham gia Lifeline. Quý vị có thể đủ điều kiện thông qua các chương trình hỗ trợ nhất định của chính phủ hoặc thông qua thu nhập của mình (quý vị không cần phải đủ điều kiện thông qua cả hai). Khi quý vị gửi biểu mẫu này qua thư, vui lòng gửi kèm bản sao các tài liệu chứng minh rằng quý vị tham gia vào một trong các chương trình quý vị đã chọn hoặc quý vị đủ điều kiện thông qua thu nhập của mình. Danh sách các tài liệu được chấp nhận có tại <https://www.lifelinesupport.org/wp-content/uploads/Lifeline-Acceptable-Documentation-Guide.pdf>. **Quý vị không nên cung cấp tài liệu gốc.**

**Đủ điều kiện thông qua một chương trình của chính phủ.** Đánh dấu vào ô bên cạnh tất cả các chương trình mà quý vị hoặc ai đó trong gia đình quý vị tham gia:

- Chương trình Phụ cấp Dinh dưỡng (SNAP, còn gọi là "Tem phiếu Thực phẩm")
- Thu nhập An sinh Bổ sung (Supplemental Security Income, SSI)
- Medicaid
- Hỗ trợ Nhà ở Công cộng Liên bang (FPHA) (bao gồm Chương trình Phiếu Lựa chọn Nhà ở (HCV) (Phiếu Phần 8), Hỗ trợ Thuê nhà Theo Dự án (PBRA)/202/811, Nhà ở Công cộng và các Chương trình Nhà ở Giá cả phải chăng dành cho Người Mỹ Da Đỏ, Người Alaska hoặc Người bản địa người Hawaii)
- Chương trình Hưu bổng cho Cựu chiến binh hay Phúc lợi dành cho Nạn nhân
- Nạn nhân Bạo lực Gia đình qua Đạo luật Kết nối An toàn (SCA) – xin lưu ý: khi chọn tùy chọn này, quý vị cũng phải hoàn thành trang 7.

## Chương trình Dành riêng cho Bộ lạc

- Hỗ trợ chung của Cục Các vấn đề Da đỏ (BIA)
- Phụ cấp Tạm thời đối với các Gia đình gặp Khó khăn trong Bộ lạc (Tribal Temporary Assistance for Needy Families, TANF cho Bộ lạc)



- Chương trình Phân phối Thực phẩm ở Khu bảo tồn Người da đỏ (Food Distribution Program on Indian Reservations, FDPIR)
- Tribal Head Start (chỉ những hộ gia đình đáp ứng tiêu chuẩn về thu nhập)

**Đủ điều kiện thông qua thu nhập của quý vị:** Chỉ điền vào phần này nếu quý vị không đủ điều kiện tham gia Lifeline thông qua chương trình của chính phủ. Quý vị đủ điều kiện thông qua thu nhập nếu thu nhập của quý vị bằng hoặc thấp hơn 135% theo Hướng dẫn Diện nghèo của Liên bang. Hướng dẫn Diện nghèo của Liên bang thường được cập nhật vào cuối tháng 1 hàng năm.

- **Bao gồm cả quý vị, có bao nhiêu người sống trong gia đình quý vị?** Đánh dấu vào ô bên cạnh số thích hợp.
- **Thu nhập của quý vị có bằng hoặc ít hơn mức được nêu trên hồ sơ đối với tiểu bang và quy mô hộ gia đình quý vị không?** Để tìm ngưỡng thu nhập của tiểu bang, dò theo dòng đối diện số người trong hộ gia đình quý vị để tìm giới hạn thu nhập của Lifeline. Chọn "có" hoặc "không" để thể hiện thu nhập của quý vị bằng hoặc dưới con số được nêu. Cột đầu tiên là cho hộ gia đình ở 48 tiểu bang, DC và vùng lãnh thổ. Cột thứ hai là giới hạn thu nhập cho Alaska và cột thứ ba là cho Hawaii.

## Trang 6: Thỏa thuận và chữ ký

Ký tất vào mỗi ô để đồng ý với tuyên bố, ký tên và ghi ngày vào biểu mẫu. **Nếu quý vị không ký tất vào mỗi câu, đơn đăng ký của quý vị sẽ được coi là không đầy đủ.**

Tuân thủ hình phạt về tội khai man, tôi đồng ý với những tuyên bố sau:

- Tôi (hoặc người phụ thuộc của tôi hay người khác trong hộ gia đình) hiện nhận phúc lợi từ (các) chương trình của chính phủ được liệt kê ở biểu mẫu này hoặc thu nhập hộ gia đình hàng năm của tôi bằng hoặc dưới mức 135% theo Hướng dẫn Diện nghèo của Liên bang (số tiền được nêu ở bảng Hướng dẫn Diện nghèo của Liên bang trên biểu mẫu này).
- Tôi đồng ý rằng nếu tôi chuyển đi, tôi sẽ cung cấp cho nhà cung cấp dịch vụ địa chỉ mới của mình trong vòng 30 ngày.
- Tôi hiểu rằng tôi phải thông báo cho nhà cung cấp dịch vụ của mình trong vòng 30 ngày nếu tôi không còn đủ điều kiện tham gia Lifeline nữa, bao gồm:
  - 1) Tôi, hoặc người trong hộ gia đình đủ điều kiện, không còn đủ điều kiện thông qua một chương trình của chính phủ hay nhờ thu nhập.
  - 2) Tôi hoặc ai đó trong gia đình tôi nhận được nhiều hơn một phúc lợi Lifeline.
- Tôi biết rằng gia đình tôi chỉ có thể nhận được một phúc lợi Lifeline và theo hiểu biết tốt nhất của tôi, gia đình tôi chỉ nhận được một phúc lợi Lifeline.
- Tôi đồng ý rằng tất cả thông tin tôi cung cấp trên biểu mẫu này có thể được thu thập, sử dụng, chia sẻ và lưu giữ cho mục đích đăng ký và/hoặc nhận phúc lợi Lifeline. Tôi hiểu rằng nếu thông tin này không được cung cấp cho Quản trị viên



Chương trình, tôi sẽ không thể nhận được các lợi ích Lifeline. Nếu luật pháp của tiểu bang hoặc chính phủ Bộ lạc của tôi yêu cầu điều đó, tôi đồng ý rằng tiểu bang hoặc chính phủ Bộ lạc có thể chia sẻ thông tin về các lợi ích của tôi đối với một chương trình đủ điều kiện với Quản trị viên Chương trình Lifeline. Thông tin được chính quyền tiểu bang hoặc Bộ lạc chia sẻ sẽ chỉ được sử dụng để giúp tìm hiểu xem liệu tôi có thể nhận được phúc lợi Lifeline hay không.

- Tất cả các câu trả lời và thỏa thuận mà tôi cung cấp trên biểu mẫu này đều đúng sự thật và chính xác theo hiểu biết tốt nhất của tôi.
- Tôi biết rằng việc sẵn lòng cung cấp thông tin sai lệch hoặc gian lận để nhận phúc lợi Lifeline sẽ bị pháp luật trừng phạt và có thể bị phạt tiền, phạt tù, hủy đăng ký hoặc bị cấm tham gia chương trình.
- Nhà cung cấp dịch vụ của tôi có thể phải kiểm tra xem tôi có còn đủ điều kiện hay không vào bất kỳ lúc nào. Nếu tôi cần xác nhận lại (gia hạn) quyền lợi Lifeline của mình, tôi hiểu rằng tôi phải phản hồi trước thời hạn, nếu không tôi sẽ bị loại khỏi chương trình Lifeline và quyền lợi Lifeline của tôi sẽ chấm dứt.

*Chứng nhận dưới đây áp dụng cho tất cả khách hàng và bắt buộc phải có để xử lý đơn đăng ký của quý vị.*

- Tôi đã thành thật về việc liệu tôi có phải là cư dân của vùng đất Bộ lạc hay không, như được xác định trong phần Thông tin của quý vị của biểu mẫu này.
- **Chữ ký:** Vui lòng ký vào mẫu đơn.
- **Ngày hôm nay:** Nhập ngày hôm nay.

## Trang 7. Nạn nhân của bạo lực gia đình

Chỉ điền vào phần này nếu quý vị đủ điều kiện là nạn nhân của bạo lực gia đình.

Nạn nhân Bạo lực Gia đình có thể đủ điều kiện nhận Quyền lợi Lifeline khẩn cấp thông qua Đạo luật Kết nối An toàn (SCA) bằng cách cung cấp (A) bằng chứng về yêu cầu tách đường dây hợp pháp đã gửi cho nhà cung cấp và (B) bằng cách xác nhận rằng quý vị đang tham gia vào nhiều chương trình đủ điều kiện khác hoặc thu nhập của quý vị bằng hoặc thấp hơn 200% theo Hướng dẫn Diện nghèo của Liên bang.

**Đủ điều kiện được công nhận là Nạn nhân Bạo lực Gia đình:** Đánh dấu vào ô bên cạnh tất cả các chương trình mà quý vị hoặc ai đó trong gia đình quý vị tham gia:

- Trợ cấp Pell Liên bang cho năm trao trợ cấp hiện tại
- Chương trình Dinh dưỡng Bổ sung Đặc biệt dành cho Phụ nữ, Trẻ sơ sinh và Trẻ em (WIC)
- Chương trình Bữa sáng hoặc Bữa trưa Miễn phí hay Giảm giá ở trường, hay ghi danh ở một Trường học Đủ điều kiện tại Cộng đồng thu nhập thấp (Community Eligibility Provision).



**Xác nhận thu nhập của quý vị bằng cách hoàn thành bằng.** Chỉ điền vào phần này nếu quý vị không đủ điều kiện là nạn nhân thông qua chương trình của chính phủ. Quý vị đủ điều kiện được coi là nạn nhân dựa trên thu nhập nếu thu nhập của quý vị bằng hoặc dưới 200% Mức Nghèo Liên bang.

- **Bao gồm cả quý vị, có bao nhiêu người sống trong gia đình quý vị?** Đánh dấu vào ô bên cạnh số thích hợp.
- **Thu nhập của quý vị có bằng hoặc ít hơn mức được nêu trên hồ sơ đối với tiểu bang và quy mô hộ gia đình quý vị không?** Để tìm ngưỡng thu nhập của tiểu bang của quý vị, hãy đi theo dòng đối diện với số hộ gia đình của quý vị để tìm giới hạn thu nhập của Lifeline. Chọn "có" hoặc "không" để thể hiện thu nhập của quý vị bằng hoặc dưới con số được nêu. Cột đầu tiên là cho hộ gia đình ở 48 tiểu bang, DC và vùng lãnh thổ. Cột thứ hai là giới hạn thu nhập của Alaska và cột thứ ba là của Hawaii.

Vui lòng ký tắt vào các thỏa thuận bắt buộc. **Nếu quý vị không ký tắt các tuyên bố bắt buộc, đơn đăng ký của quý vị sẽ được coi là không đầy đủ.**

- Tôi đã nhận được giấy tờ từ nhà cung cấp dịch vụ xác nhận rằng tôi đã gửi yêu cầu tách đường dây hợp pháp và tôi đang gửi đơn đăng ký kèm theo bằng chứng về giấy tờ đó.
- Nếu tư cách đủ điều kiện của tôi không thể được xác nhận một cách tự động hoặc nếu tôi không có bằng chứng về thu nhập của mình, tuân thủ hình phạt về tội khai man, tôi xác nhận rằng thu nhập của tôi bằng hoặc dưới 200% theo Hướng dẫn Diện nghèo của Liên bang và tôi đang gặp khó khăn về tài chính (**chỉ điền nếu không thể cung cấp giấy tờ một cách dễ dàng**).
- Tôi hiểu rằng bằng cách đủ điều kiện nhận Lifeline thông qua Đạo luật Kết nối An toàn (SCA), tôi đủ điều kiện nhận trợ cấp trong 6 tháng. Tôi hiểu rằng sau khi thời hạn trợ cấp 6 tháng kết thúc, tôi có thể đủ điều kiện nhận Lifeline thông qua việc tham gia vào một chương trình đủ điều kiện khác hoặc bằng cách xác nhận thu nhập ban đầu của tôi bằng hoặc dưới 135% theo Hướng dẫn Diện nghèo của Liên bang.

## Trang 8. Thông tin và thông báo về người đại diện

Chỉ trả lời nếu có người đại diện nộp mẫu đơn này. Người đại diện giúp khách hàng nộp hồ sơ (như đại lý công ty cung cấp Internet hoặc điện thoại, đối tác của tiểu bang và Bộ lạc, v.v.) bắt buộc phải đăng ký trên Cơ sở dữ liệu về Trách nhiệm giải trình của Người đại diện (RAD) và điền thông tin của mình ở phần này.

- **ID đại diện của quý vị là gì?** Người đại diện nộp biểu mẫu này phải nhập số ID Người đại diện đã được đăng ký trên Cơ sở dữ liệu về Trách nhiệm giải trình của Người đại diện.





**Mọi thắc mắc vui lòng liên hệ Trung tâm Hỗ trợ Lifeline**

Website: [LifelineSupport.org](https://LifelineSupport.org)

Điện thoại: 1-800-234-9473

E-mail: [LifelineSupport@usac.org](mailto:LifelineSupport@usac.org)

**THÔNG BÁO VỀ ĐẠO LUẬT GIẢM BỚT THỦ TỤC GIẤY TỜ:** Mục 54.410 trong quy định của Ủy ban Truyền thông Liên bang yêu cầu tất cả người đăng ký Lifeline phải chứng minh đủ điều kiện nhận các dịch vụ Lifeline. Việc thu thập thông tin này bắt nguồn từ thẩm quyền của FCC theo Mục 254 của Đạo luật Truyền thông năm 1934, đã được sửa đổi, 47 U.S.C. §254. Sử dụng thẩm quyền này, FCC đã chỉ định USAC làm Quản trị viên Lifeline thường trực. FCC đã công bố các quy tắc nêu chi tiết cách khách hàng có thể đủ điều kiện nhận các dịch vụ Lifeline và những dịch vụ Lifeline nào họ có thể nhận được (47 CFR §54.400 và các điều sau đó). Dữ liệu được cung cấp để phản hồi việc thu thập thông tin này sẽ được USAC sử dụng để xác minh tính đủ điều kiện của người nộp đơn đối với các dịch vụ Lifeline.

Chúng tôi ước tính rằng mỗi lần phản hồi cho yêu cầu thu thập thông tin này sẽ mất trung bình từ 0.25 đến 0.75 giờ. Ước tính của chúng tôi bao gồm thời gian để đọc câu hỏi, xem qua hồ sơ hiện có, thu thập dữ liệu cần thiết cũng như thực sự hoàn thành và xem lại biểu mẫu hoặc phản hồi. Nếu quý vị có bất kỳ nhận xét nào về ước tính này hoặc cách chúng tôi có thể cải thiện việc thu thập và giảm gánh nặng mà nó gây ra cho quý vị, vui lòng viết thư cho Ủy ban Truyền thông Liên bang, OMD-PER, Dự án Giảm thủ tục giấy tờ (3060-0819), Washington, D.C. 20554. Chúng tôi cũng sẽ chấp nhận nhận xét của quý vị qua Internet nếu quý vị gửi chúng đến [PRA@fcc.gov](mailto:PRA@fcc.gov). Vui lòng **KHÔNG GỬI MẪU THU THẬP DỮ LIỆU ĐÃ HOÀN THÀNH ĐẾN ĐỊA CHỈ NÀY.**

Hãy nhớ – Quý vị không bắt buộc phải phản hồi việc thu thập thông tin do chính phủ Liên bang tài trợ và chính phủ không được tiến hành hoặc tài trợ cho việc thu thập này, trừ khi nó hiển thị số kiểm soát hiện tại hợp lệ của Văn phòng Quản lý và Ngân sách (OMB). Bộ sưu tập này đã được gán số kiểm soát OMB là 3060-0819.

Ủy ban được ủy quyền theo Đạo luật Truyền thông năm 1934, đã được sửa đổi, để thu thập những thông tin mà chúng tôi đang yêu cầu trên biểu mẫu này. Nếu chúng tôi tin rằng có thể đã có vi phạm hoặc có khả năng sẽ vi phạm quy chế hoặc quy định, quy tắc hoặc lệnh của Ủy ban, phản hồi của quý vị có thể được chuyển đến cơ quan Liên bang, tiểu bang hoặc địa phương chịu trách nhiệm điều tra, truy tố, thực thi hoặc thi hành quy chế, quy tắc, quy định, hoặc lệnh đó. Trong một số trường hợp nhất định, thông tin trong biểu mẫu của quý vị có thể được tiết lộ cho Bộ Tư pháp, tòa án hoặc cơ quan xét xử khác khi (a) Ủy ban; (b) bất kỳ nhân viên nào của Ủy ban; hoặc (c) chính phủ Hoa Kỳ, là một bên trong thủ tục tố tụng trước cơ quan này hoặc có lợi ích trong thủ tục tố tụng.



Nếu quý vị không cung cấp thông tin chúng tôi yêu cầu trong biểu mẫu này, quý vị sẽ không đủ điều kiện nhận các dịch vụ Lifeline theo quy định của Chương trình Lifeline, 47 C.F.R. §§ 54.400-54.423.

Thông báo nêu trên được yêu cầu theo Đạo luật Giảm thiểu Công việc Giấy tờ năm 1995, P.L. Số 104-13, 44 U.S.C. § 3501 và các điều sau đó.

**Tuyên bố về Đạo luật Quyền riêng tư:** Đạo luật về quyền riêng tư là luật yêu cầu Ủy ban Truyền thông Liên bang (FCC) và Công ty Hành chính Dịch vụ Toàn cầu (USAC) giải thích lý do tại sao chúng tôi yêu cầu các cá nhân cung cấp thông tin cá nhân và chúng tôi sẽ làm gì với thông tin này sau khi thu thập.

**Thẩm quyền:** Mục 254 của Đạo luật Truyền thông (47 U.S.C. § 254), như được sửa đổi, 47 U.S.C. §254, ủy quyền cho FCC vận hành chương trình Lifeline. Sử dụng thẩm quyền này, FCC đã chỉ định USAC làm Quản trị viên Lifeline thường trực. FCC đã công bố các quy tắc nêu chi tiết cách khách hàng có thể đủ điều kiện nhận các dịch vụ Lifeline và những dịch vụ Lifeline nào họ có thể nhận được (47 CFR §54.400 và tiếp theo).

**Mục đích:** Chúng tôi đang thu thập thông tin cá nhân này để có thể xác minh rằng quý vị đủ điều kiện tham gia Chương trình Lifeline và để chúng tôi có thể cung cấp dịch vụ Lifeline cho quý vị một cách hiệu quả. Chúng tôi truy cập, duy trì và sử dụng thông tin cá nhân của quý vị theo cách được mô tả trong Thông báo về Hệ thống Hồ sơ Lifeline (SORN), FCC/WCB-1, hiện có tại <https://www.fcc.gov/managing-director/privacy-transparency/privacy-act-information>.

**Các trường hợp sử dụng thông thường:** Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin cá nhân quý vị nhập vào biểu mẫu này với các bên khác cho các mục đích cụ thể, chẳng hạn như: Với các nhà thầu giúp chúng tôi vận hành chương trình Lifeline; với các cơ quan chính phủ liên bang và tiểu bang khác giúp chúng tôi xác định khả năng hội đủ điều kiện của Lifeline của quý vị; với các công ty viễn thông cung cấp dịch vụ Lifeline cho quý vị; và với cơ quan thực thi pháp luật và các quan chức khác đang điều tra các hành vi vi phạm tiềm ẩn đối với các quy tắc của Lifeline. Danh sách đầy đủ về những cách chúng tôi có thể sử dụng thông tin của quý vị được xuất bản trong SORN của Lifeline, được mô tả trong đoạn "Mục đích" của tuyên bố này.

**Tiết lộ:** Quý vị không bắt buộc phải cung cấp thông tin mà chúng tôi yêu cầu, nhưng nếu không, quý vị sẽ không đủ điều kiện nhận các dịch vụ Lifeline theo quy định của Chương trình Lifeline, 47 C.F.R. §§ 54.400-54.423.